

Noticias de

# Gipuzkoa

Edita **URGULL 2004 SA - GRUPO NOTICIAS**  
Avenida de Tolosa 23, 20018 Donostia. Teléfono 943 319 200

Suscripciones: 943 319 205

Director: Eduardo Iribarren.  
Adjuntos a Dirección: Juanma Molinero, Carlos Marcos.  
Secciones: Carolina Alonso (Bertan), Ramón Sánchez (Kiroalak).  
Coordinador multiplataforma: Jurdan Arretxe.

www.noticiasdegipuzkoa.eus  
Correos electrónicos:  
gizartea@noticiasdegipuzkoa.eus  
politika@noticiasdegipuzkoa.eus  
ekonomia@noticiasdegipuzkoa.eus  
bertandonostia@noticiasdegipuzkoa.eus  
kirolak@noticiasdegipuzkoa.eus  
kultura@noticiasdegipuzkoa.eus  
Depósito Legal: SS-1567-05 / ISSN: 1887-827X

Gerente: Xabier del Valle de Lersundi.  
Director Comercial: Iraitz Elgezabal.  
Directora de Desarrollo: Leire Etxeberri.  
Responsable de Distribución: Alekos Aguirre.  
Jefe de Sistemas: Fernando Gama.

**GRUPO NOTICIAS**  
Presidente: Iñaki Alzaga.  
Director General: Juan José Baños.

## Políticas para el bolsillo

La evolución de los precios se acerca al horizonte deseado de una inflación en torno al 3% que se busca en el cuadro macroeconómico de la zona euro y hay políticas que pueden estabilizarlo

Editorial

**E**l Índice de Precios al Consumo (IPC) adelantado correspondiente al mes de noviembre que concluye hoy apunta a una estabilización de la inflación en el entorno del 3% —concretamente en un 3,2% en la media del Estado—, que es uno de los objetivos estratégicos del cuadro macroeconómico de estabilidad de la zona euro y un horizonte buscado con la subida de tipos de interés del Banco Central Europeo. La indexación de la referencia del IPC tendrá su traslación al aumento de un 3,8% de las pensiones contributivas a partir de enero, aunque es previsible que, a la vista de que la inflación subyacente se encuentra en el entorno del 4,5%, los alimentos sigan castigando la recuperación de los bolsillos de los pensionistas. Y, con ellos, de los trabajadores, pese a que el aumento salarial medio de este año

ronda el 3,5%. A la hora de acometer medidas que puedan aliviar la tensión en los bolsillos de la ciudadanía, es oportuno atender a los componentes que determinan la evolución de la inflación. En este sentido, no se debe despreciar el valor que los precios de la energía tiene tanto en el cálculo final del IPC como en el impacto en la capacidad adquisitiva del usuario. Noviembre ha mostrado un comportamiento muy contenido de los precios de los carburantes pero, sobre todo, ha ofrecido el mejor desempeño de los precios de la energía eléctrica en los últimos tres años. Incidir y consolidar los factores que han determinado este hecho debería propiciar una estrategia de política energética que per-

mita consolidar este comportamiento, sobre todo ante la expectativa de que las medidas extraordinarias de contención de la tarifa de la luz no se podrán mantener indefinidamente. En ese sentido, el factor clave en noviembre ha sido que las energías renovables —eólica, hidráulica y solar, fundamentalmente— han supuesto el 63% de la generación eléctrica y han arrastrado a la baja los precios de la luz. En consecuencia, el proceso de descarbonización del suministro eléctrico mediante un impulso firme a la instalación de estas fuentes redundará en una menor dependencia de las importaciones de energía y en una contención de los precios de la misma, que ponderan significativamente en un mayor o menor poder adquisitivo de las familias. La energía verde también protege el bolsillo del consumidor. ●

LA TIRA DE ASIER Y JAVIER



### ¿SABÍA QUE...



...Martínez Almeida, alcalde de Madrid, ha cesado a su coordinador de Movilidad, Federico Jiménez de Parga, hijo del expresidente del TC, porque ha dado positivo en un control de alcoholemia?

30.11.1872

**Empate a cero en el primer partido internacional.** — Inglaterra y Escocia disputan el primer partido internacional de fútbol en el estadio del West of Scotland Cricket Club, en Glasgow, ante 4.000 espectadores.

SECCIONES	INFO ÚTIL		
Iritzia	2	Farmacias	22
Gizartea	6	Loterías	22
Bertan	20	Eskelak	28
Politika	30	Zinea	58
Mundua	36	Agenda	59
Ekonomia	40	Denbora-pasa	60
Kirolak	44	TV	62
Mirarte	56	Eguraldia	63

### TRES EN RAYA



**+ ISABEL AZKARATE**  
Fotoperiodista

Fue la primera fotoperiodista vasca y ahora expone en la sala Artetegunea de Kutxa Fundazioa. La obra elegida, inédita en su totalidad, es una pequeña muestra del trabajo que realizó registrando, principalmente, la actualidad de Euskal Herria y sus gentes.



**= YOLANDA DÍAZ**  
Vicepresidenta y ministra de Trabajo española

No ha hecho sino empezar la legislatura y poco ha cambiado en el Gobierno de Sánchez. Yolanda Díaz ya se ha visto inmersa en la misma disputa y tirantez que durante la legislatura anterior mantuvo con otra vicepresidenta, Nadia Calviño, en este caso por el subsidio de desempleo.



**- FELIPE VI**  
Rey de España

La pretendida contención del discurso de Felipe VI en las cortes no casa con la reiteración de la nación española como unidad de medida ideológica y la interpretación de la Constitución como herramienta unificadora y sí con su ignorancia de la diversidad plurinacional del Estado.

### Mesa de Redacción

## ¡Ojalá que llueva!

**¡C**afé en el campo, que caiga un aguacero de yuca y té! O trabajo, hasta aburrir, para las mujeres de más de 55 años. ¡Que nos lo quitan de las manos! El Gobierno del Estado anuncia que endurecerá las condiciones de recepción de subsidio de desempleo, en teoría, para incentivar que se ocupen los puestos de trabajo que quedan vacantes. Flipo y mucho que se defiendan esta propuesta cuando echo un vistazo a las personas que en mayor medida recurren a estas ayudas. Son más las mujeres que los hombres, y la edad, pues más de 55 años o rondando los 60. Pues sí, que es que les caen ofertas de trabajo del cielo. La mujer de más de 55 años que no trabaja es porque no le da la gana, porque día sí y día también le llaman desde el servicio de empleo ofertando puestos en condiciones dignas y que, es un poner, le posibilitan compaginar el trabajo con la ayuda a sus mayores, porque por la edad pasamos muchas veces de cuidar a la prole a cuidar a quien nos trajo al mundo. Y decimos que no, que no nos da la gana. Es necesario incentivarnos, porque cobrando el pastizal de 480 euros al mes vivimos como marquesas. “Los beneficiarios mayores de 55 años son el tramo más numeroso, con el 39% del total. En su gran mayoría perciben el subsidio hasta la edad de jubilación”. Porque nos da la gana, claro que sí. ●



POR Arantxa Lopetegui



Isabel Azkarate posa con un retrato suyo.

## Isabel Azkarate, la fotógrafa que retrató a toda una sociedad

LA SALA ARTEGUEA DE KUTXA FUNDAZIOA EXPONE MÁS DE 300 IMÁGENES, LA MAYOR PARTE DE ELLAS INÉDITAS, DE LA PRIMERA FOTOPERIODISTA VASCA

✦ Un reportaje de **Alex Zubiria** 📷 Fotografía **Arnaitz Rubio**

**E**n una profesión llena de hombres, la donostiarra Isabel Azkarate se convirtió en la primera fotoperiodista vasca en los peores años del terrorismo en Euskadi. Con su cámara captó durante décadas la historia de Euskal Herria y de su gente y, con ello, también “su propia historia de vida”. Ahora, Kutxa Fundazioa expone en la sala Artegunea de Tabakalera a modo de retrospectiva 300 de las fotografías que la autora ha cedido a Fototeka de un archivo que alcanza los 175.000 objetos.

Reducir toda una vida dedicada a la fotografía a una sola exposición no ha sido nada sencillo. Además de trabajar durante años en la prensa escrita cubriendo atentados, manifestaciones y sucesos, Azkarate capturó a la sociedad donostiarra y guipuzcoana en múltiples eventos, desde el Zinemaldia y los conciertos más multitudinarios hasta las fiestas populares del territorio.

“Es una trayectoria larga y diversa, marcada por una mujer excepcional”, resumió ayer la comisaria de la muestra, Silvia Omedes, durante la presentación de la retrospectiva, que se podrá visitar hasta el próximo 25 de febrero. Omedes conoció a Azkarate en 2019 y le propuso ayudarla en su archivo, un material extenso que la propia fotógrafa ha ido cuidando y digitalizando por su cuenta.

La propia creadora decidió enton-



Retrato a Bette Davis poco antes de fallecer. Foto: Isabel Azkarate

ces donar su legado, compuesto por más de 175.000 objetos, entre negativos y diapositivas, cámaras, catálogos y publicaciones a la Fototeka de Kutxa Fundazioa, y comenzó un arduo trabajo de selección de cara a una retrospectiva. “Ha sido muy difícil”, confesó la comisaria, señalando que la exposición, al igual que sus fotografías, debía tener sus rasgos personales bien marcados.

El resultado es una muestra dividida en dos plantas en las que se pueden ver las diversas temáticas que Azkarate ha fotografiado en su

vida, desde sus años de estudio en Barcelona y Nueva York hasta sus trabajos para periódicos y revistas capturando los años de mayor convulsión en Euskadi. “Había material muy explícito y directo, doloroso, que relata lo que se vivió en esos años, pero que no hemos incluido en la muestra para evitar lo más duro”, indicó Omedes.

Sobre estas fotografías, que han sido expuestas en un espacio cerrado de la exposición, muchas de ellas realizadas para el periódico *La Voz de Euskadi*, se incluyen algunos de

sus reportajes en la cárcel de Martutene y en el psiquiátrico de Santa Águeda, así como diferentes sucesos que vivió en primera línea, desde atentados a los que llegaba incluso antes que los servicios de emergencia hasta manifestaciones de todo tipo y atracos. “Lo he pasado fatal al volver a ver todo lo que tenía. Regresé a la pena de esos años”, confesó la fotógrafa.

No obstante, Azkarate siempre trató de ser más que una fotoperiodista y, por ello, capturó decenas de eventos como los carnavales de Itu-



A lo largo de los años retrató a varios circos. Foto: Isabel Azkarate



Espectadores en un concierto de Osiris en 1985. Foto: Kutxa Fundazioa

ren, a los que acudía cada año, o las procesiones de Semana Santa, siempre, además, con la habilidad de “girar 180 grados la cámara” y convertir en protagonistas a los espectadores.

“Le interesan los personajes y sus vidas”, resumió Omedes sobre unos trabajos de los que hay pequeñas pinceladas de su extenso trabajo en la exposición. Entre ellas, algunas de sus instantáneas más icónicas para el Zinemaldia, como la que le realizó a Bette Davis poco antes de morir, en conciertos de leyendas de la música como Iggy Pop, Lou Reed, Mikel Laboa, Miles Davis y Tina Turner, o a artistas, muchos de ellos amigos suyos, a los que fotografió minutos antes de salir al escenario. “Todo el mundo la conoce por la de la última fotografía de Bette Davis, pero, en realidad, es la de la tribu artística vasca al completo. Están todas las figuras más importantes de Euskadi”, señaló la comisaria.

#### INTERÉS “POR LO RARO Y DIFERENTE”

Esa inquietud por lo artístico nació de un interés “por lo raro y diferente” que ya materializó en sus primeros años de formación en Barcelona y en Nueva York. “Estudió en una escuela que la invitó a salir a la calle a retratar a las personas y los lugares”, describió Omedes sobre su estancia en la ciudad condal, a la que le siguió otra en Estados Unidos, donde puso en práctica todo lo aprendido y se abrazó a la comunidad LGTBI y a sus fiestas en plena década de los 80, antes de que el sida lo pusiera todo patas arriba.

Allí también fotografió por primera vez un circo, una temática que repetiría a lo largo de los años con cada visita que hacían a Donostia espectáculos de este tipo y de la que se puede apreciar parte de su trabajo en la segunda planta de la exposición. Junto a ellas, una sección

**“Lo he pasado fatal volviendo a ver todo lo que tenía de los peores años del terrorismo”**

**ISABEL AZKARATE**  
Fotógrafa

**“Ha sido difícil elegir. Es una trayectoria larga y diversa, marcada por una mujer excepcional”**

**SILVIA OMEDES**  
Comisaria de la exposición

dedicada al arte que contará con una muestra complementaria en el Museo San Telmo a partir de enero. “Hay más cosas, sus viajes a la India, Egipto o Perú, o las fotografías a las tribus urbanas, que no han entrado. Para ella, la cámara siempre ha sido un pasaporte que le ha permitido saciar su atracción hacia lo desconocido”, agregó Omedes.

La exposición se cierra con una proyección de autorretratos que Azkarate se ha ido haciendo a lo largo de los años con las últimas tomas de cada carrete. “Encontró en la cámara la manera de descubrir el mundo y a sí misma”, apuntó la comisaria, que cree que la exposición y el libro que la acompaña “la ponen en el lugar donde se merece”.

La propia protagonista, por su parte, se mostró encantada con el trabajo y con la posibilidad de que su archivo pueda estar al alcance de todo el mundo. Sobre esto, Ane Abalde y Ander Aizpurua, directora de Arte y Patrimonio y director de Kutxa Fundazioa, respectivamente, indicaron que la exposición “pone en valor el territorio y el trabajo de las mujeres”. ●

## El bono de cultura se podrá adquirir en 69 comercios de Gipuzkoa

Las bonificaciones serán de doce euros para productos en euskera y de ocho euros para los de otros idiomas

**DONOSTIA** – Un total de 69 puntos de venta de Gipuzkoa ofrecerán desde este sábado 8.700 bonos para adquirir libros, música y productos audiovisuales con bonificaciones de ocho a doce euros en compras a partir de 20 euros.

La edición de 2023 del Bono Cultura, que desde hace ocho años pone en marcha la Diputación en fechas previas a las navidades, fue presentada ayer por la titular del Departamento foral de Cultura, Goizane Álvarez, en una rueda de prensa ofrecida en El Ágora de los Libros de Donostia, uno de los comercios adheridos a la campaña de este año.

La diputada, que estuvo acompañada por el presidente del Gremio de Libreros de Gipuzkoa, Adolfo López Chocarro, y por dos creadoras, resaltó que la iniciativa busca incentivar el consumo de productos culturales a la vez que fortalecer la red de comercios locales, especialmente pequeños, y la actividad de los distribuidores de contenidos culturales.

Este año se han adherido 69 tiendas que ofertarán a su clientela hasta el 31 de enero, anun-

ciándolo con distintivos visibles, los 8.700 bonos que la institución foral ha distribuido según “criterios de equilibrio territorial y dimensiones” de los establecimientos.

Hay dos tipos de bonos, los destinados a productos culturales en euskera –2.700 en total–, cuya bonificación será del 60%, pues conllevan hasta doce euros de descuento por compras desde 20 euros, y los dedicados a artículos en otras lenguas –6.000–, bonificados con un 40%, al rebajar hasta ocho euros compras desde la misma cuantía.

En el caso de los libros, quedan excluidos los de texto, de estudios y profesionales, mientras que las bonificaciones en música, cine y otros productos audiovisuales incluyen todos los soportes.

La partida económica destinada a esta campaña es de 80.000 euros, la misma que la de 2022, precisó la diputada, que invitó a los guipuzcoanos a “invertir en cultura” y “disfrutar” de ella “en la expresión de su elección” porque su consumo ofrece “la posibilidad de crecer y aprender”. – Efe

**Los bonos se podrán comprar desde este sábado y la posibilidad de canjearlos se extenderá hasta el 31 de enero**

## El Orfeón Donostiarra comienza su gira navideña

**MÚSICA** – El Orfeón Donostiarra comienza esta semana su gira navideña, que le llevará a recorrer varias ciudades del Estado. Tras participar mañana en el encendido de luces de Donostia, la formación viajará a Alicante, Madrid, Zaragoza, Barcelona y Vitoria. Para terminar el año, el Orfeón Donostiarra ofrecerá, además, dos conciertos de Navidad en la parroquia Iesu de Riberas de Loiola y en la San Marcial de Alza, bajo la dirección de José Antonio Sainz Alfaro y acompañada por Gerardo Rifón al órgano. – N.G.

## Concierto de Mikel Anzola en Santa María

**MÚSICA** – Mikel Anzola realizará hoy un homenaje a Chillida con motivo de su centenario en la iglesia de Santa María de Donostia. La actuación forma parte del ciclo de conciertos de inauguración tras la restauración del órgano Cavaillé-Coll e incluye en su programa dos piezas de Johann Sebastian Bach y tres de Cesar Frank. Mikel Anzola, natural de Markina-Xemein, estudió en Musikene y actualmente continúa con el máster de órgano en Stuttgart. La cita comenzará a las 20.00 horas con entrada libre. – N.G.



## ‘Bideak’ y ‘Lore Hostoak’, galardonados

**PREMIO RIKARDO ARREGI.** Los podcasts *Bideak*, de Naiz y Mediabask, que narra en siete capítulos el drama de los migrantes en la muga, y *Lore Hostoak*, que combina música y conversación en EITB, ganaron ayer los premios Rikardo Arregi de Periodismo y Comunicación,

respectivamente, en un acto que se celebró en Andoain. Menane Oxandabaratz, una de las fundadoras de *Irulegiko Irratia*, fue distinguida con una mención especial, y hubo un recuerdo también para el periodista vasco Pablo González, encarcelado en Polonia. Foto: J. Colmenero